

BRANCARD PIGUILLEM**PIGUILLEM STRETCHER**

Fabriqué à l'origine pour le secours en montagne, le brancard Piguillem est aujourd'hui très polyvalent et de ce fait utilisé par de nombreuses unités d'intervention :

- Pompiers, CRS, Gendarmes
- Interventions en Haute Montagne, sur sentiers, en falaises, ravins, milieu urbain ainsi que dans les milieux périlleux.

Le brancard Piguillem est pliable, tractable, portable et hélitreuillable horizontal ou oblique.



Originally made for mountains rescue operations, the "Piguillem" stretcher is now used for multi-purposes as:

- Rescue in narrow area, difficult access (building fronts, spiral staircase)
- Ambulance works, mining and carry rescue
- Helicopter rescue works

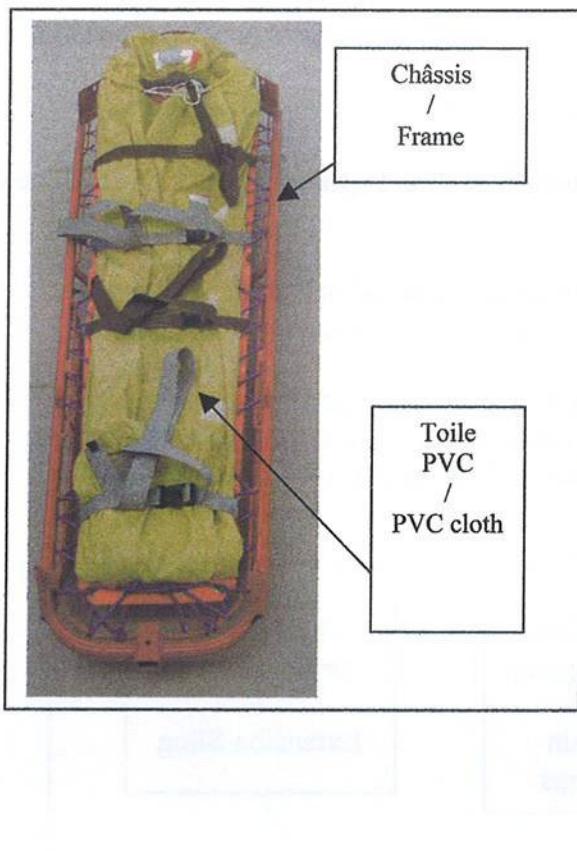
The "Piguillem" stretcher is foldable for backpacking to a rescue site, can be hand carried or shoulder carried using removable Y-shaped extension pieces.

The integrated lifting points and the supplied slings allow helicopter rescue.

1 DESCRIPTIF / DESCRIPTION	3
1.1 Châssis / Frame	3
1.2 Toile / Cloth	3
1.3 Elingues Standard (Type Montagne) / Standard Slings (Mountain Type)	4
1.4 Fourches / Forks	5
2 OPTIONS	5
2.1 Elingue à Poulie / Pulley sling	5
2.2 Brancard Flottant en Inox / Floating stainless steel stretcher	6
2.3 Sur Demande / On request	7
2.3.1 Remise en conformité des articulations des anciens châssis / Frame joints updating on old frame	7
2.3.2 Contrôle annuel des brancards et des élingues / Annual checking of stretcher and slings	7
2.3.3 Service après vente / After sale services	7
3 CARACTERISTIQUES / SPECIFICATIONS	7
3.1 Déplié / Unfolded	7
3.2 Plié / Folded	7
3.3 Poids / Weight	8
3.4 Utilisation élingue standard / Use of standard slings	8
3.5 Elingue à poulie / Pulley sling	8
3.6 Portage-Stockage / Carrying-Storage	9
3.7 Harnais de maintien du blessé / Harness for Injured person	10

1 DESCRIPTIF / DESCRIPTION

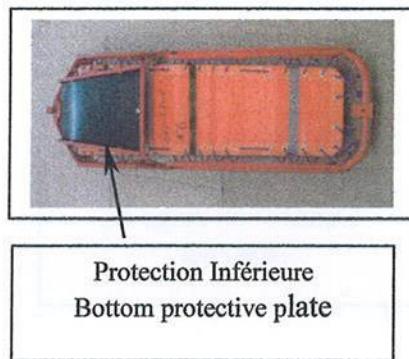
Le brancard Piguillem se compose des éléments suivants :
The Piguillem stretcher is composed of :



1.1 Châssis / Frame

Un châssis articulé en tube acier revêtu d'une peinture Epoxy, muni d'une protection inférieure et des points d'élinguage pour toutes les configurations. Une version en tube Inox est disponible avec peinture si besoin.

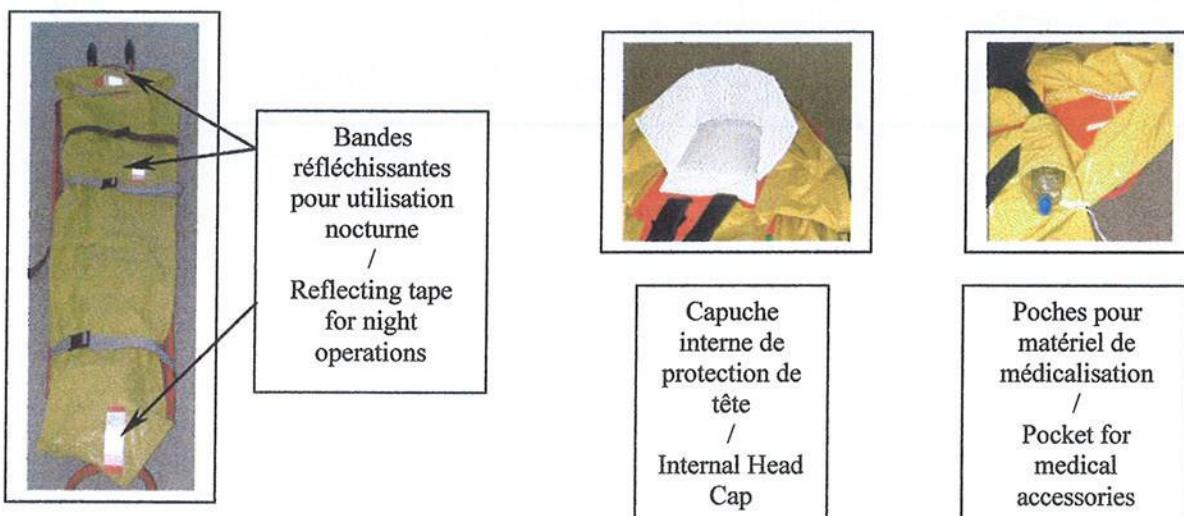
A steel pipe frame with Epoxy coating, equipped with a bottom protective plate and lifting points adapted to different lifting solutions. A stainless steel model is available with painting if required.



Protection Inférieure
Bottom protective plate

1.2 Toile / Cloth

Une toile enduction PVC, munie des sangles de maintien du blessé, d'une protection de la tête, de 2 poches latérales pouvant recevoir les accessoires de médicalisation, et de bandes réfléchissantes. Le nettoyage au jet de cette bâche est possible, le séchage est également rapide.



The cleaning of the cloth is possible with water, the drying is also quick.

1.3 Elingues Standard (Type Montagne) / Standard Slings (Mountain Type)

Un jeu d'élingues pour le treuillage horizontal ou oblique.

Ce jeu est constitué de 4 élingues principales se fixant directement sur le brancard et d'une élingue de prolongement facilitant l'embarquement.

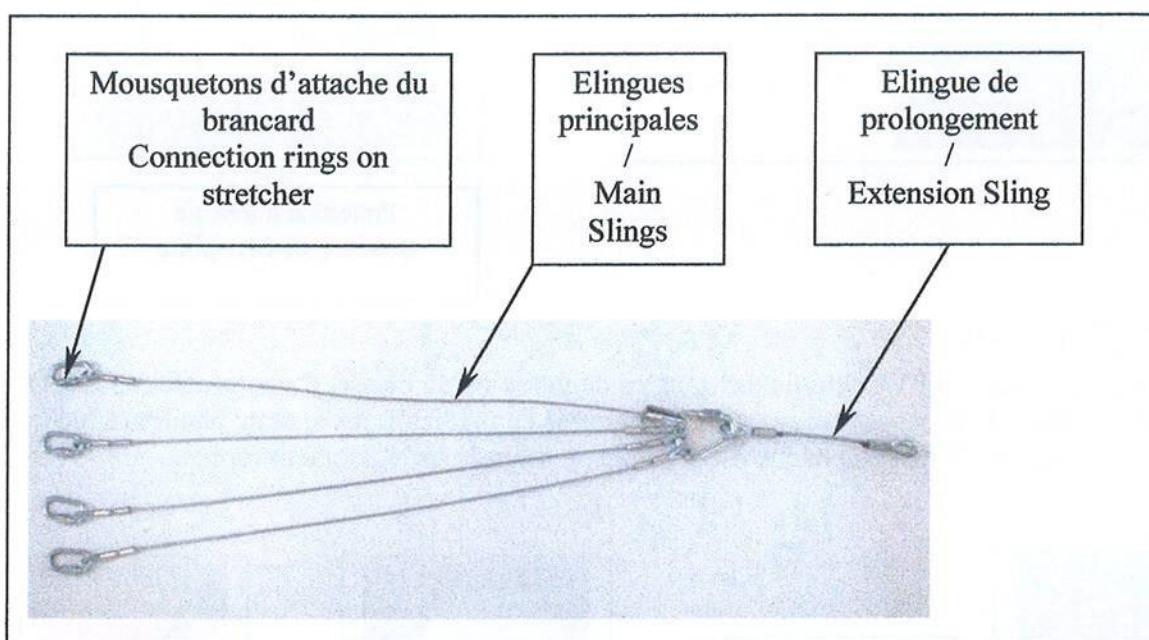
Le treuillage peut être réalisé en position horizontale ou oblique suivant la configuration d'élinguage sur le brancard.

Pour l'hélitreuillage, nous recommandons la position oblique dont la prise au vent réduite limite la giration du brancard.

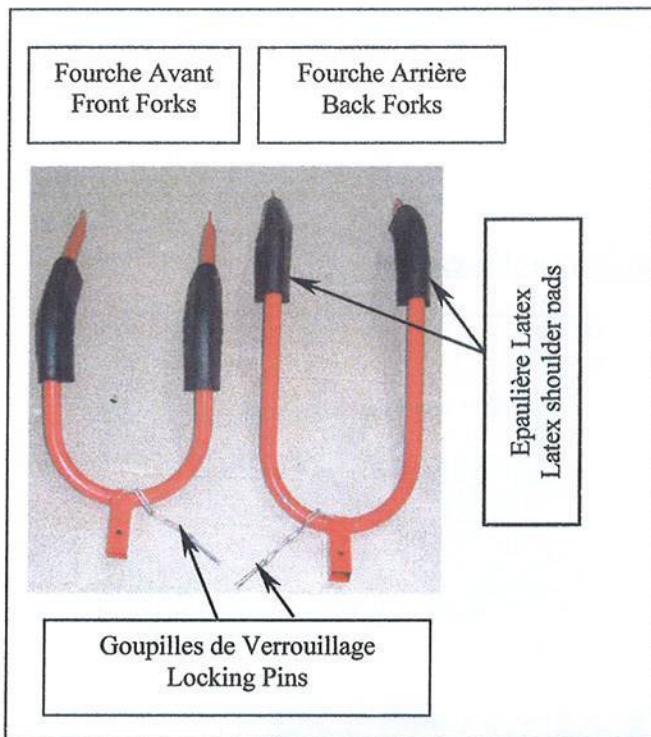
One set of slings for horizontal or canted lifting. This set is composed of 4 main slings to be connected directly on the frame lifting points and an extension sling assigned to make the boarding easier.

The lifting can be realised horizontal or canted according to rescue operation requirements.

For lifting operation from helicopter, we recommend the canted position for the stretcher. This position reduce the stretcher gyration due to the stream of helicopter rotor.



1.4 Fourches / Forks



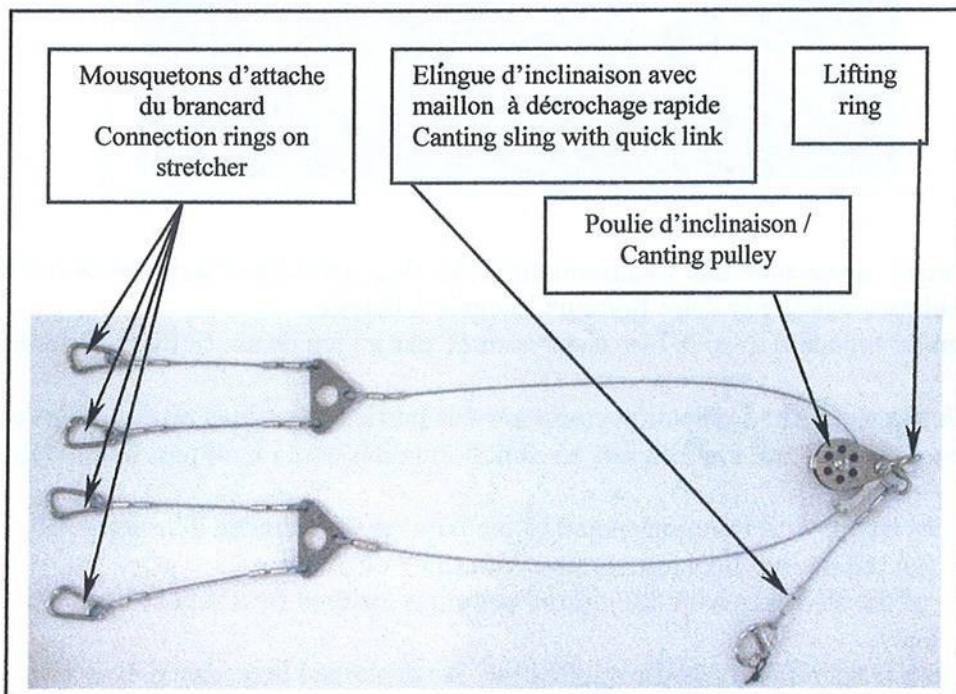
Une fourche avant et une fourche arrière plus longue, amovibles par rapport au châssis, permettent le portage par 2 personnes, sur sentier ou aider lors des opérations de manutention.

Ces fourches sont munies d'épauleières en LATEX pour un meilleur confort de portage. Le portage du brancard par quatre personnes est également possible par les poignées latérales.

A removable front and a long back forks allow the carriage of the stretcher by two persons on foot path. The forks provide more convenience during handling operations. These forks are equipped with latex shoulder pads for carriage comfort . The carriage of the stretcher by four persons is possible by the lateral handfuls.

2 OPTIONS

2.1 Elingue à Poulie / Pulley sling



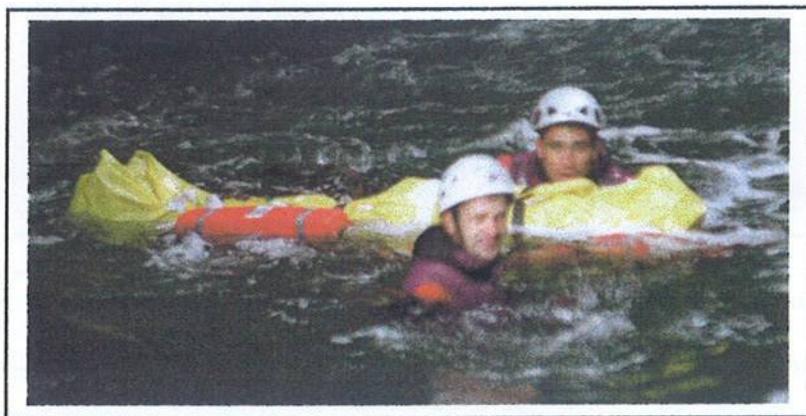
Cette élingue ne permet que le treuillage oblique du brancard, mais facilite sa mise à l'horizontal lors de l'embarquement dans une hélicoptère par exemple. La mise à l'horizontal se fait par la simple ouverture du maillon rapide et contrôle de l'inclinaison par l'opérateur.

Le treuillage oblique réduit notamment la prise au vent du brancard et par conséquent sa giration.

This set of slings allow only canted lifting operations and give the possibility for the final stage of lifting operation, to modify the stretcher position from oblique to horizontal. The only action required to do such is to open the quick link. After the stretcher canting is managed by the operator.

This function is very helpful for the boarding of the stretcher in a rescue helicopter. The canted position reduces the stretcher gyration due to the stream of helicopter rotor.

2.2 Brancard Flottant en Inox / Floating stainless steel stretcher



Châssis en acier inoxydable aux fonctionnalités identiques à celui en acier peint. La flottaison du brancard seul est assurée par deux flotteurs intégrés à la toile.

La flottaison du brancard avec le blessé est assurée par un jeu de six flotteurs externes et amovibles.

La toile spécifique à cette application comporte des parties en mailles aérées et des ouvertures pour l'évacuation de l'eau. Par ailleurs, les fonctionnalités sont identiques au modèle standard.

Stainless Steel frame with functions equal to the painted steel model. The self-floating of the stretcher is ensured by two floats integrated with the PVC cloth.

The floating of the stretcher with the injured person is ensured by a set of six external and removable floats.

The PVC cloth is specific to aquatic application. As described here above, two floats are integrated; some areas are made of mesh to evacuate the water. In the same way some areas are specifically designed to facilitate the water evacuation. The other functions are similar to standard model.

2.3 Sur Demande / On request

(Pour les prestations ci-dessous, un devis sera établis préalablement à l'exécution des travaux /
For the here below services, a quotation is established prior to the works)

2.3.1 Remise en conformité des articulations des anciens châssis / Frame joints updating on old frame

2.3.2 Contrôle annuel des brancards et des élingues / Annual checking of stretcher and slings

2.3.3 Service après vente / After sale services

3 CARACTERISTIQUES / SPECIFICATIONS

3.1 Déplié / Unfolded



Longueur / Length : 182 cm / 72 inch

Largeur / Width : 58 cm / 23 inch

Hauteur / Elevation : 22 cm / 9 inch



Longueur / Length : 380 cm / 150 inch

Largeur / Width : 58 cm / 23 inch

Hauteur / Elevation : 33 cm / 13 inch

3.2 Plié / Folded

Longueur / Length : 91 cm / 36 inch

Largeur / Width : 58 cm / 23 inch

Epaisseur / Thickness : 33 cm / 13 inch

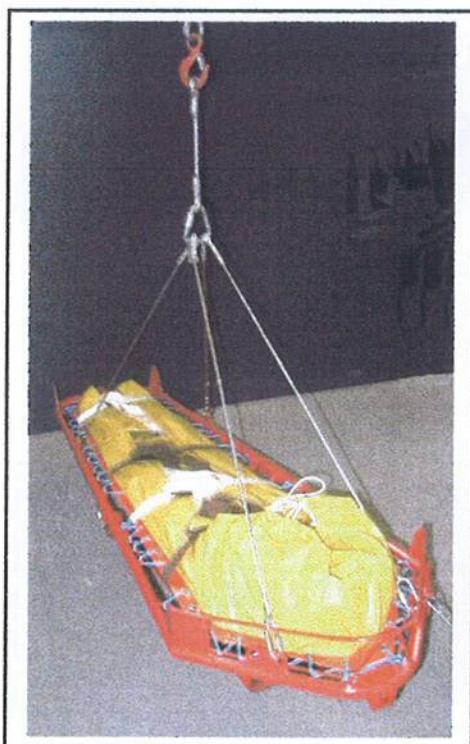


3.3 Poids / Weight

Châssis sans Fourche / Frame without forks : 14.6 kg / 32 lbs

Châssis avec Fourche / Frame with forks : 18.6 kg / 41 lbs

3.4 Utilisation élingue standard / Use of standard slings

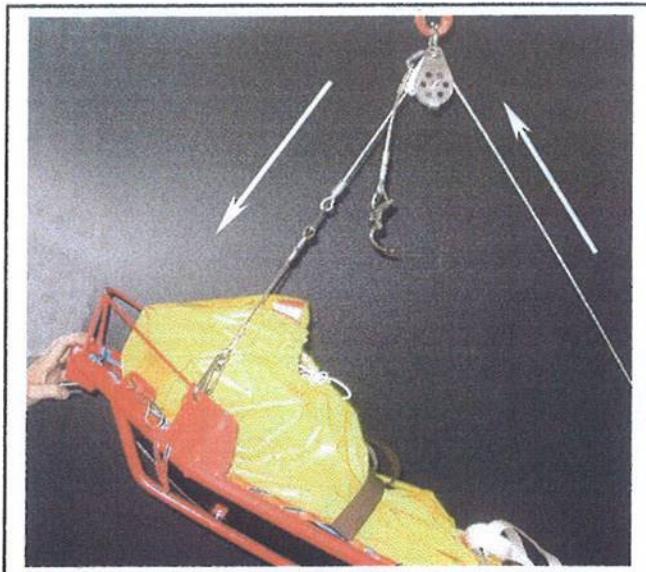


Levage horizontal
Horizontal lifting



Levage incliné
Canting lifting

3.5 Elingue à poulie / Pulley sling



Position de treuillage oblique. L'élingue d'inclinaison est utilisée.

Canted lifting position. The canting sling is connected to the stretcher

Après ouverture du maillon rapide, l'opérateur peut gérer au mieux l'inclinaison du brancard lors de l'embarquement.

After opening of the quick link, the operator can manage the stretcher canting for the boarding.

3.6 Portage-Stockage / Carrying-Storage



Bretelles pour portage en sac à dos
Straps for carriage as a back pack

En position replié, l'utilisation des sangles d'épaules et des sangles inférieures amovibles permet le portage à dos d'homme.

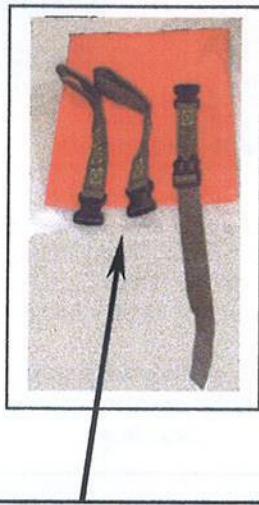
In folded position, the use of the shoulder straps connected to the removable lower straps allow a carriage as a back pack



Sangle inférieure amovible
Inferior removable strap



Sangle de verrouillage de fermeture
Locking strap of folded position



Sac de rangement des sangles inférieures de portage et de fermeture du brancard
Storage bag for inferior carrying and stretcher closure straps



Le rangement du sac contenant les sangles amovibles est possible dans les poches médicales.

The storage of the removable straps bag in the medical pockets is possible

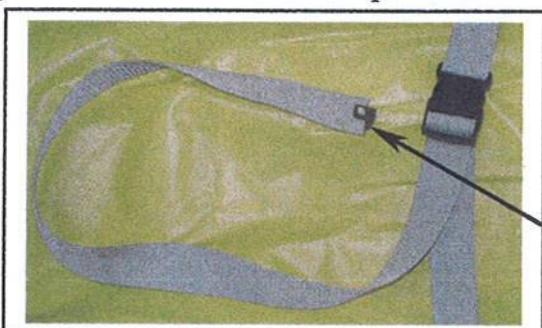
3.7 Harnais de maintien du blessé / Harness for Injured person

Le maintien du blessé est assuré par deux jeux de sangles, un premier jeu est situé à l'intérieur de la toile, le second assure la fermeture de la toile sur le blessé et un second serrage de celui-ci.

Toutes les sangles sont coupées à chaud pour éviter leur effilochage.

Les sangles devant être connectées ensemble sont de couleur identique.

Les boucles rapides en plastiques, dont la résistance à la traction est de l'ordre de 100 daN, sont imperdables de part la mise en place d'un bloqueur en extrémité de sangle. Un kit de remplacement des boucles est disponible.



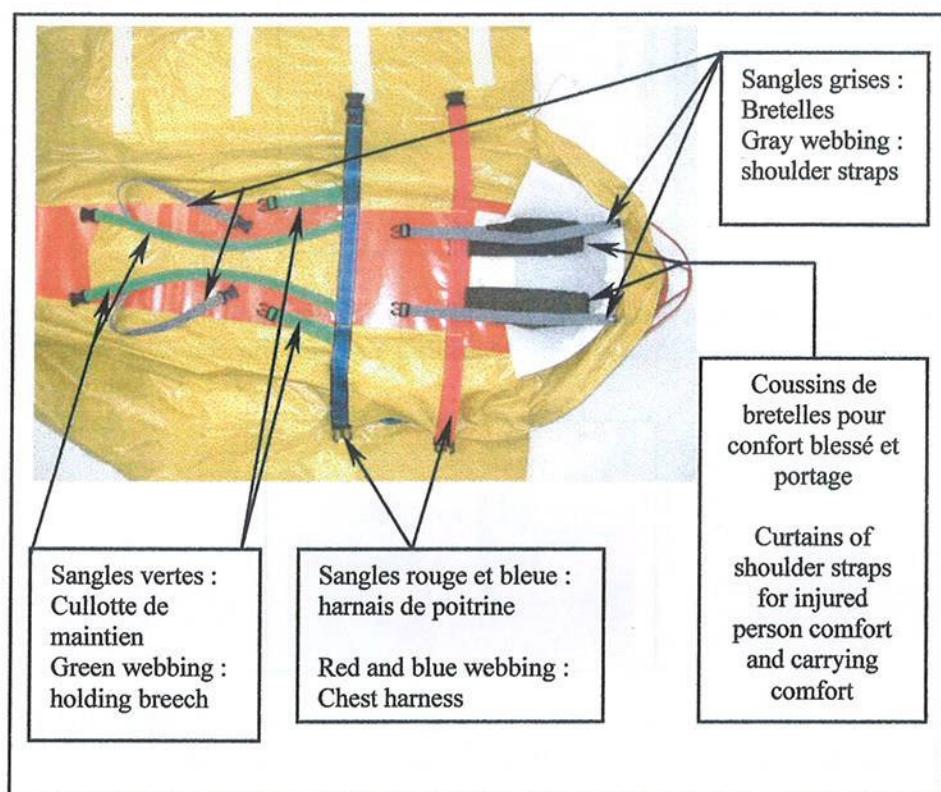
Verrou d'extrémité de sangle.
Webbing extremity stopper

The holding of the injured person is ensured with two sets of straps. The first set is inside the cloth; the second ensure the closing of the cloth on the injured person and a second holding.

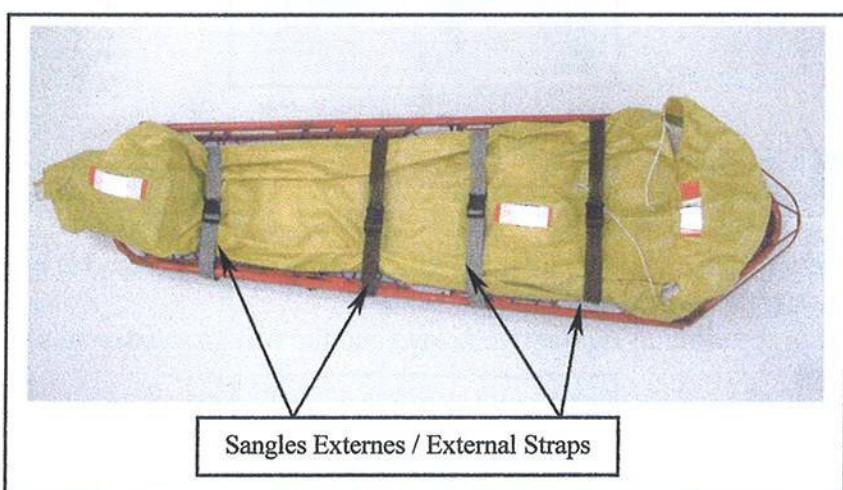
All the webbing's are hot cut to avoid any fringe of the webbing thread.

The webbing's, which should be connected together, have the same colours. Plastic quick buckles are used for all the webbing's connections. The resistance of these buckles is 100 daN for the large model. A replacement kit is available for the buckles.

The use of webbing extremity stoppers avoids any loss of plastic buckles.



Sangles internes / Internal Straps

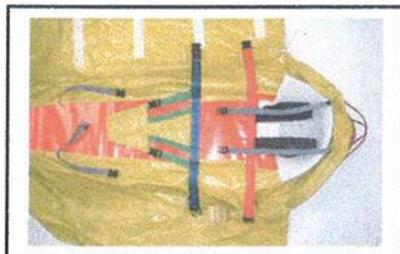


Sangles externes/ External Straps

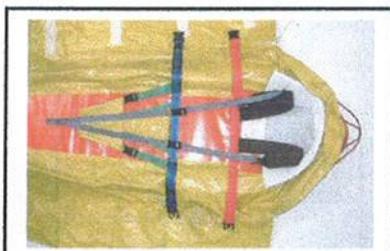
Procédure de maintien du blessé / Injured person holding procedure

Ordre des opérations / Operations order

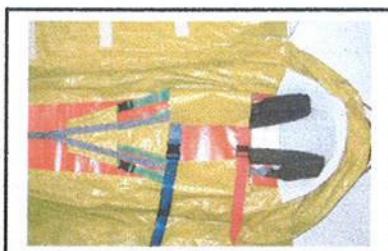
1. Positionner le blesse le plus haut possible vers le capuchon
The person shall be laid as higher as possible in the stretcher head protective cap
2. Fermer la culotte avec les deux sangles vertes (sangle de largeur 25 mm)
The two green straps (25 mm width webbing) ensure the breech closure



3. Fermer les bretelles avec les deux sangles grises (sangle de largeur 25 mm)
The two grey straps (25 mm width webbing) ensure the shoulder straps closure



4. Fermer le harnais de poitrine avec la sangle bleu et la sangle rouge (sangle de largeur 40 mm)
The red and blue straps (40 mm width webbing) ensure the chest harness closure



5. Amener les bras de blessé le long du corps
Bring the person arms along the body
6. Refermer la toile extérieure avec les sangles externes, deux sangles grises et deux sangles marron (sangle de largeur 40 mm).
Closure of the cloth using the two brown and the two grey external straps (40 mm width webbing)

